



*Московский государственный
университет
имени М. В. Ломоносова*

Центр международного образования

Вестник ЦМО МГУ

***Филология. Культурология.
Педагогика. Методика***

№ 3' 2015

Вестник ЦМО МГУ (Вестник ИРЯиК МГУ).
Филология. Культурология. Педагогика. Методика.
2015. № 3. – М.: ЦМО МГУ, 2015.

Научный журнал

Главный редактор:

Колосницына Г.В. *доктор педагогических наук, профессор*

Ответственный редактор:

Кольовска Е.Г. *кандидат педагогических наук*

Редакционная коллегия:

Бабалова Л.Л. *кандидат филологических наук*

Владиминова Т.Е. *доктор филологических наук*

Елистратов В.С. *доктор культурологии, кандидат филологических наук*

Забровский А.П. *кандидат филологических наук*

Кузнецова Т.И. *доктор педагогических наук*

Кульгавчук М.В. *кандидат филологических наук*

Нахабина М.М. *кандидат педагогических наук*

Степаненко В.А. *доктор педагогических наук, заместитель главного редактора*

Выпускающий редактор: **Голдобин А.И.**

Технический редактор: **Гончарова С.М.**

Индекс в Объединенном каталоге "Пресса России" — 29417

ISSN 2074-8361

© Центр международного образования МГУ, 2015

СОДЕРЖАНИЕ

Лингвистика

- Вализаде Хадидже, Хоссейни Амир.* Русские побудительные конструкции с независимым инфинитивом и способы их выражения в персидском языке..... 7
- Занина Е.Л.* Стратегические маркеры коммуникативного смягчения в русскоязычном и англоязычном письменном научном дискурсе: контрастивный анализ части «Выводы» (на примере статей по менеджменту)..... 14
- Ли Чжухонг.* Аспектуальные и модальные характеристики будущих действий в русском языке сквозь призму корейского языка..... 22
- Литневская Е.И.* Об особенностях когерентности некоторых форм письменной разговорной речи..... 28
- Тимофеев А.А.* Роль риторических категорий в культуре дипломатической коммуникации..... 34

Методика

- Величко А.В.* Особенности грамматического комментария при работе с учащимися краткосрочного обучения..... 42
- Ерыкина М.А., Кузьменкова Ю.Б.* Лингводидактическая типология песенного материала..... 47
- Иванова А.С., Клобукова Л.П., Нахабина М.М., Степаненко В.А.* Лингвометодические основы разработки требований к уровню владения русским языком иностранными гражданами, желающими получить в России разрешение на работу или патент..... 54
- Мэн Ся.* Обучение переводу с китайского языка на русский в КНР: традиции прошлого и настоящее..... 62
- Царева Н.Ю.* Аспектуальные выразительные ресурсы русского фразеологизма как лингвометодическая задача в курсах РКИ..... 67
- Юсупова З.Ф.* Лингвометодические основы изучения имен прилагательных в аспекте современных подходов к обучению русскому языку как неродному..... 71

Культурология

- Желтухина М.Р., Малыгина К.А.* От символа к поэтическому метеосимволу..... 75
- Кравцова А.В.* Современная спортивная медиареклама: семиотический аспект..... 81
- Шмелева О.Д.* Красота и здоровье в современной косметической и фармацевтической медиарекламе как интенсифицируемые адресантом потребности адресата..... 89

Литературоведение. Анализ художественного текста

- Анастасьева И.Л.* Исторические хроники Серебряного века как часть игровой стихии..... 96
- Громова Л.Г.* Тверской период в творчестве Анны Ахматовой..... 103
- Ши Жоу.* Мотив сумасшествия в творчестве А.П. Чехова и Лу Синя (на примере повестей «Палата № 6» и «Дневник сумасшедшего»)..... 108

Проблемы современного образования

Рублёва Е.В. Конфликт поколений в образовании XXI века:
победит сильнейший?..... 113

Практикум

Вострякова Н.А. Обучение восприятию профессионально
ориентированного учебного текста иностранных
студентов подготовительного факультета
(на материале текстов «Особенности работы провизора»
и «Фармакология»)..... 122

Наши авторы.....131

CONTENTS

Russian philology

<i>Valizadeh Khadijeh, Hosseini Amir.</i> Imperative expressions with independent infinitive.....	7
<i>Zanina E.L.</i> Strategic markers of hedging in Russian-language and English-language written academic discourse: a contrastive analysis of the ‘Conclusion’ section (the case of articles on management).....	14
<i>Lee Joohong.</i> Aspectual and modal characteristics of future actions in Russian language through the prism of the Korean language.....	22
<i>Litnevskaya E.I.</i> On coherence of certain forms of written colloquial speech: specific features.....	28
<i>Timofeev A.A.</i> The role of the rhetorical categories in the culture of diplomatic communication.....	34

Methods of teaching

<i>Velichko A.V.</i> The peculiarities of grammatical comments in short-term students teaching.....	42
<i>Erykina M.A., Kuzmenkova Yu.B.</i> Songs typology: a linguodidactic Perspective.....	47
<i>Ivanova A.S., Klobukova L.P., Nakhabina M.M., Stepanenko V.A.</i> Linguistic and methodological basis of the requirements to the level of Russian language proficiency for foreign citizens planning to get a labor permit or a patent in Russia.....	54
<i>Meng Xia.</i> Teaching translation from Chinese into Russian in China: traditions of the Past and the Present.....	62
<i>Tsareva N.Yu.</i> Expressive resources of an aspect in the Russian phraseology as a Language method task in courses of Russian as foreign language.....	67
<i>Yusupova Z.F.</i> Some aspects lingvometodic adjective studying training Russian as a second language.....	71

Culturology

<i>Zheltukhina M.R., Malygina K.A.</i> From the symbol to the poetic meteosymbol.....	75
<i>Kravtsova A.V.</i> Contemporary sports media advertising: semiotic aspect.....	81
<i>Shmeleva O.D.</i> Beauty and health in the modern cosmetic and pharmaceutical media advertising as the needs of the addressee intensified by the sender.....	89

Study of literature

<i>Anastasyeva I.L.</i> The historical chronicles of the Silver Age as a part of the game culture.....	96
<i>Gromova L.G.</i> The Tver period of the poetry of Anna Akhmatova.....	103
<i>Shi Rou.</i> Craziiness as a motive in works of Chekhov and Lu Xun (based on the examples from “Ward № 6” and “The Diary of a Madman”).....	108

Problems of modern education

<i>Rubleva E.V.</i> The conflict between generations in the 21st century education: will win the strongest?.....	113
--	-----

Practicum

<i>Vostriakova N.A.</i> Training perception of professionally oriented educational text for foreign students of preparatory faculty (based on material texts “Work features of pharmacist” and “Pharmacology”).....	122
---	-----

Our authors	131
-------------------	-----